



**Kode der Ausschreibung
AOV/CA 026/2015**

**AUSFÜHRUNG DER
REINIGUNGSARBEITEN AN DER
LANDSFACHHOCHSCHULE FÜR
GESUNDHEITSBERUFE „CLAUDIANA“,
L. BÖHLER STR. 13 UND IM
STUDENTENWONHEIM CLAUDIANA IM
G´SCHEIBTEN-TURM-WEG 18, BOZEN,
SOWIE JÄHRLICHE GRUNDREINIGUNG,
EINSCHLIEßLICH DER LIEFERUNGEN DER
MATERIALEN UND ARBEITSKRÄFTE**

Erkennungskode CIG: 6372763A62

**Codice gara
AOV/CA 026/2015**

**SERVIZIO DI PULIZIA PRESSO LA
SCUOLA PROVINCIALE SUPERIORE
DI SANITA´ “CLAUDIANA”,
VIA L. BÖHLER 13 E PRESSO IL
CONVITTO CLAUDIANA IN VIA
DELLA TORRE 18, BOLZANO, NONCHE´
PULIZIA DI BASE ANNUALE COMPRESA
LA FORNITURA DI MATERIALI E
MANODOPERA**

Codice CIG: 6372763A62

Klarstellung 16

Chiarimento 16

Frage Nr. 16

Quesito n. 16

Es wird signalisiert, dass es bis heute, 01.10.2015 nicht möglich ist, die Gebühr zugunsten der ANAC bezüglich des CIG zu bezahlen und zwar aufgrund folgendes Fehlers: „ [50002] Der Kode ist gültig aber zurzeit nicht für Bezahlungen verfügbar. Bitte die Vergabestelle kontaktieren.“ Wir bitten Sie, dem nachzugehen und uns mitzuteilen, sobald es möglich ist, die Zahlung auszuführen.

Si segnala che a tutt'oggi - 01.10.2015 - all'atto del pagamento del CIG il sito ANAC pubblica il seguente avviso: “[50002] Il codice inserito è valido ma non è attualmente disponibile per il pagamento. È opportuno contattare la Stazione appaltante.” Vi preghiamo di comunicarci come fare a pagare il contributo.

Antworte Nr. 16

Risposta N. 16

Wir informieren Sie, dass wegen technischen Problemen mit der ANAC Webseite die Perfektionierung des CIG 6372763A62 erst am 29.09.2015 durchgeführt worden ist. Innerhalb kürzester Zeit wird es möglich sein, die Zahlung durchzuführen. Sollte es in den kommenden Tagen trotzdem nicht funktionieren, bitten wir Sie, uns dies mitzuteilen.

Vi informiamo che a causa di problemi tecnici del sito ANAC il CIG 6372763A62 è stato perfezionato solo in data 29.09.2015. A breve dovrebbe essere possibile pagare il contributo. Se nei prossimi giorni i problemi persistono Vi preghiamo di comunicarcelo.